

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 35 (1959-1960)  
**Heft:** 7

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

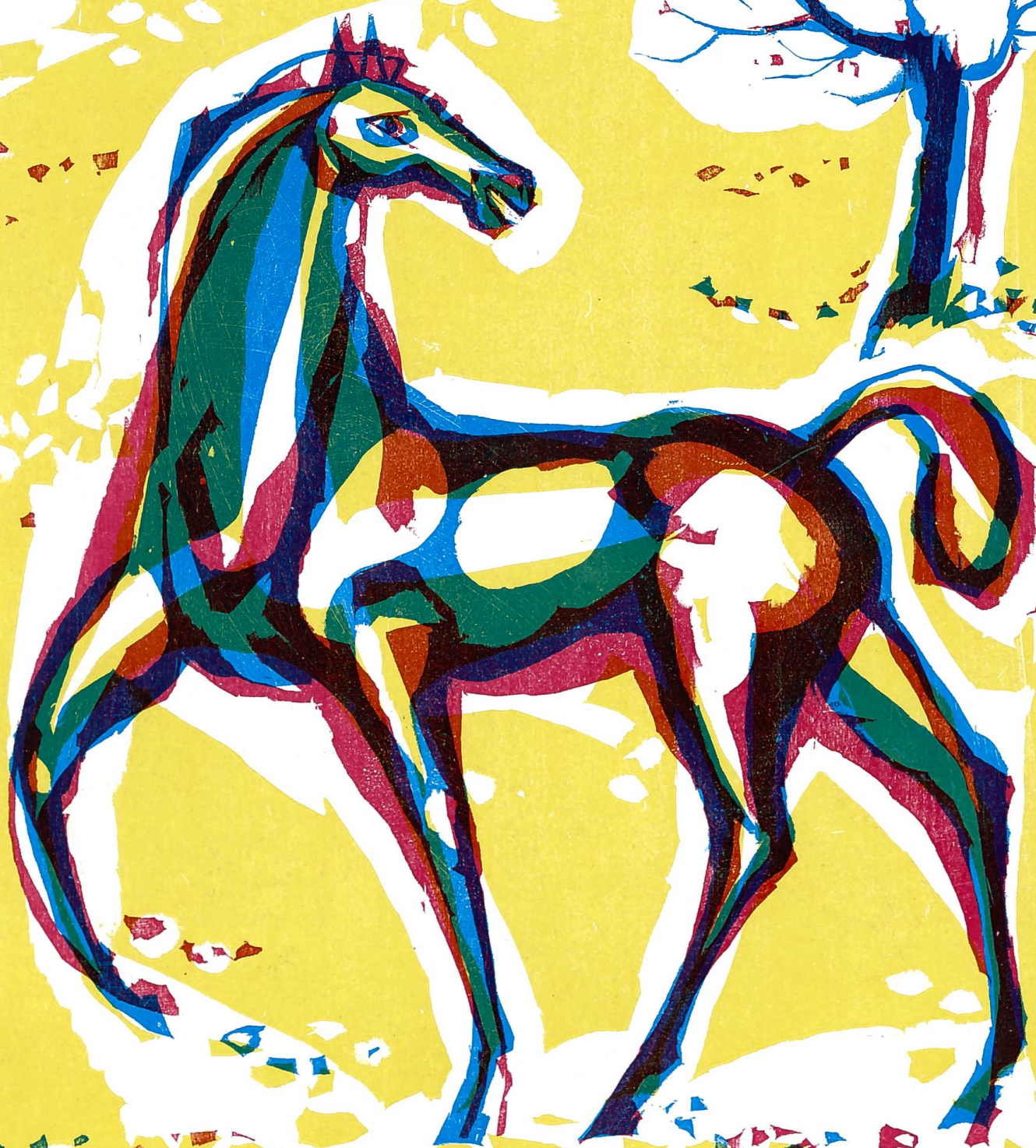
**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



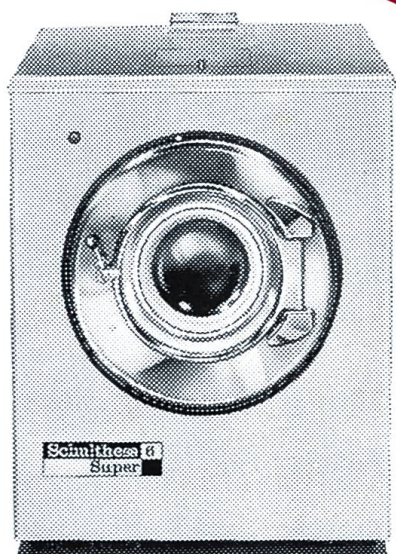
# Schweizer Spiegel

APRIL 1960 NR. 7  
35. JAHRGANG





Schulthess  
senkt  
die Preise denn  
alle 15 Minuten  
wird  
eine  
Schulthess  
gekauft



Schulthess-Super 4 + 6 sind  
auch mit Gasheizung lieferbar.

Nur ein einziges Grundmodell — Super und Special — weisen zu 80% gleiche, austauschbare Teile auf.

Alle 15 Minuten wird ein Schulthess-Waschautomat gewählt; das erlaubt weitgehende Rationalisierung und Fließbandarbeit.

Straffe Organisation in Büro und Fabrik ergibt eine wesentliche Kosteneinsparung, die wir voll und ganz dem Käufer eines Schulthess-Waschautomaten zugute kommen lassen.

Die neuen Preise:

Schulthess-Super 4 mit Boiler und Lochkartensteuerung \* Fr. 2650.—  
Schulthess-Super 4 ohne Boiler mit Lochkartensteuerung \* Fr. 2450.—  
Schulthess-Super 6 mit Boiler und Lochkartensteuerung \* Fr. 3250.—  
Schulthess-Super 6 ohne Boiler mit Lochkartensteuerung \* Fr. 2950.—

Schulthess-Special 4 Fr. 2100.—  
Schulthess-Special 6 Fr. 2450.—  
Schulthess-Tumbler 6 Fr. 1930.—

\* mit automatischer Temperatur-Regulierung.

Verlangen Sie jetzt den neuen Prospekt mit den neuen Modellen.

## Schulthess

Maschinenfabrik  
Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich  
Stockerstrasse 57 Tel. 051/2744 50

Bern  
Aarberggasse 29 Tel. 031/ 303 21

Chur  
Bahnhofstrasse 9 Tel. 081/ 208 22

Lausanne  
16, av. du Simplon Tel. 021/2621 24

Neuenburg  
9, rue des Epancheurs Tel. 038/ 587 66

# Schweizer Spiegel

GUGGENBÜHL & HUBER SCHWEIZER SPIEGEL  
eine Monatsschrift  
erscheint am Ersten jedes Monats

## Redaktion

Dr. FORTUNAT HUBER  
Dr. ADOLF GUGGENBÜHL  
Frau HELEN GUGGENBÜHL  
Frau ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL  
Hirschengraben 20  
Zürich 1  
Telefon 32 34 31

*Sprechstunden der Redaktion* täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beiliegt.

## Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1, Telefon 32 34 31.  
Preis einer Seite Fr. 684.—, 1/2 Seite Fr. 342.—, 1/4 Seite Fr. 171.—, 1/8 Seite Fr. 85.50, 1/16 Seite Fr. 42.80. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Fr. 950.— netto, 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 850.— netto. Schluß der Inseratenannahme am 12. des Vormonats.

## Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden  
Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

## Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

## Abonnementspreise:

Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 24.75
	für 6 Monate	Fr. 13.20
	für 3 Monate	Fr. 7.10
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 27.40
	Preis der Einzelnummer	Fr. 2.60

Postcheckkonto VIII 7061 Zürich  
Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER  
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

# Carella

die bewährte  
Kleinwaschmaschine  
vieler tausend  
Schweizerfamilien.

Mit Auszeichnung  
«Die gute Form»  
MUBA 1958

Dieses SEV- und SIH-geprüfte neue Modell, mit zusätzlichen Vorzügen, kostet mit Chromstahlbottich, Dreistufenheizung, elektr. Pumpe und versenkbarer Mange

Fr. 895.—

und ist in einem Prospekt, den wir Interessenten mit Freude zustellen, ausführlich beschrieben.

VERWO A.G.  
Pfäffikon SZ

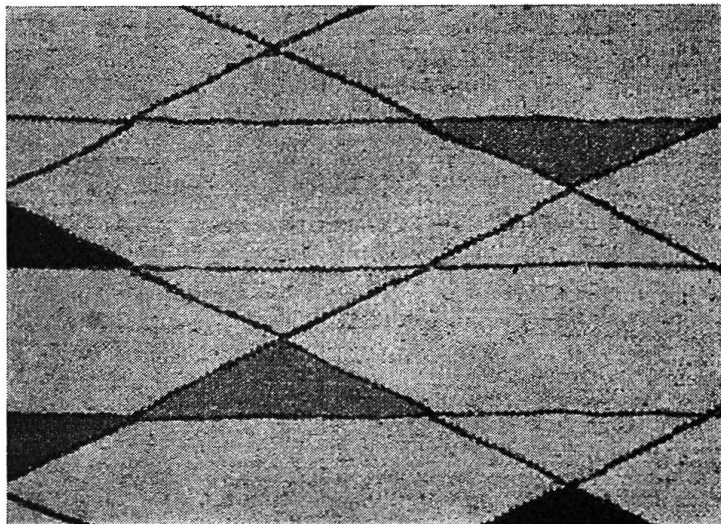


*Flex-Sil*

... der Dampfkochtopf ohne Gummiring! Seit 20 Jahren das beliebte Geschenk für jeden Haushalt. Erhältlich im Fachgeschäft, im guten Warenhaus und bei uns in Zürich, Löwenstrasse 17 und Basel, Petersgasse 4.

Grossenbacher Handels-AG. St. Gallen 8



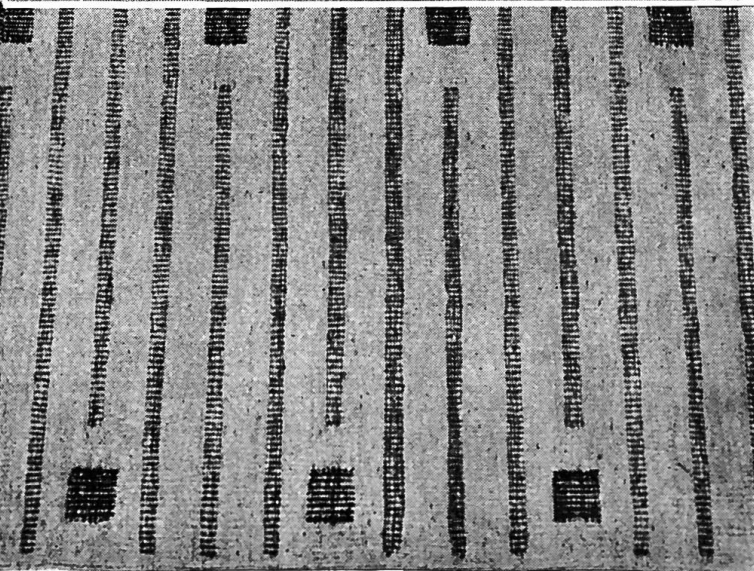
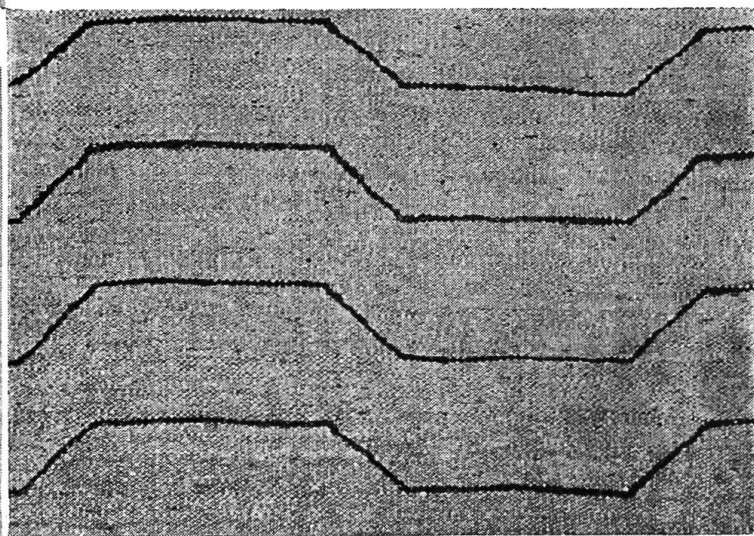
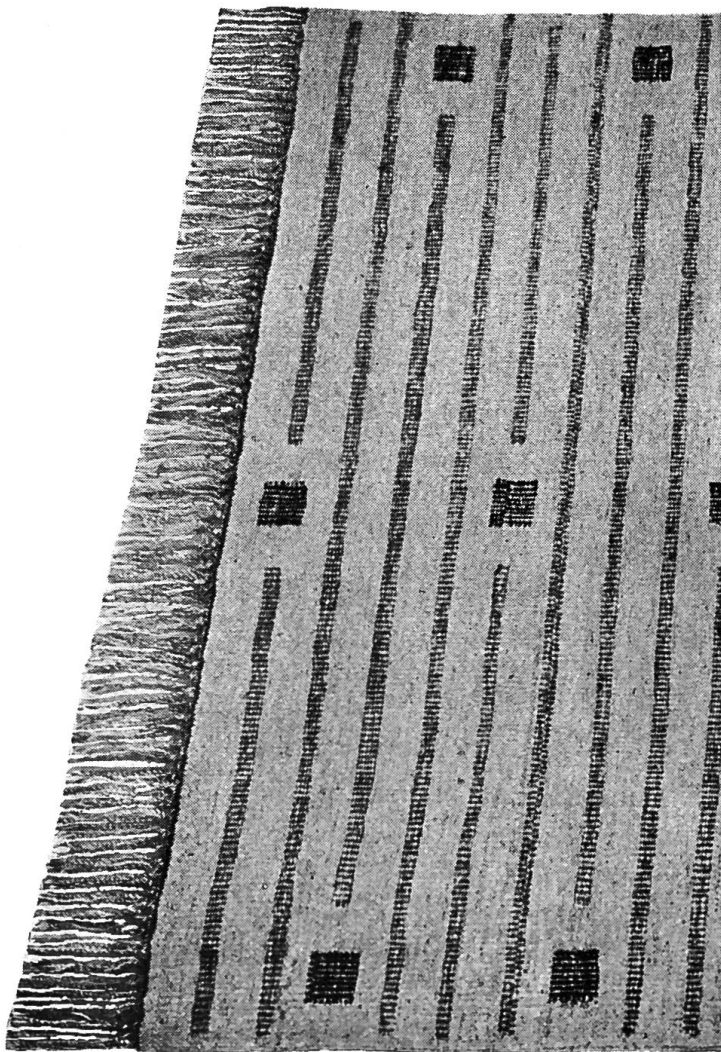


# HELUAN

## der Teppich für Sie

Dieser hervorragende Handwebteppich entspricht so richtig der heutigen Auffassung der Raumgestaltung. Muster und Farben sind von starker persönlicher Prägung; deshalb fühlen sich Menschen, die das Eigenartige und Charaktervolle lieben, zum HELUAN hingezogen. Seine ausserordentliche Strapazierfähigkeit verdankt dieser Teppich dem auserlesenen Wollmaterial, welches von Hand gesponnen und von Hand satt verwoben auch stärkster Beanspruchung stand hält.

Der HELUAN ist Gebrauchsteppich und Schmuckteppich zugleich ... und wer ihn besitzt ist stolz darauf.



Marke und Muster geschützt

Wenn Sie den HELUAN kennen lernen möchten, so besuchen Sie uns doch ganz ungeniert. Eine grosse Kollektion exklusiver Muster liegt immer zur Ansicht bereit.

Preisbeispiel: HELUAN 200 x 300 cm Fr. 585.-  
Jede beliebige Grösse fertigen wir für Sie an

# Schuster

Zürich, Bahnhofstr. 18, Tel. 23 76 03 / St. Gallen, Multerg. 14, Tel. 22 15 01

Basel	Paul Matzinger	Steinenberg 5	Tel. (061) 22 78 45
	Sandreuter & Co. AG.	Marktplatz	Tel. (061) 22 38 60
Bern	Max König SWB	Herrengasse 30	Tel. (031) 9 00 78
Schaffhausen	Binder & Co.	Vordergasse 67	Tel. (053) 5 42 31
Winterthur	Binder & Co.	Steiggasse 2	Tel. (052) 2 65 23